

دليل المستخدم 3490

CASIO®

العربية

نتقدم إليك بالتهنئة على اختيارك لهذه الساعة من إنتاج كاسيو CASIO.

هام!

• إذا كنت ذاهبًا إلى موقع لا يمكنك فيه استخدام الإنترنت، قم بتحميل ملف PDF الخاص بدليل التشغيل Operation Guide من موقع الإنترنت المذكور أدناه على جهاز تنوي أخذه معك.

لا حظ أن شركة CASIO COMPUTER CO., LTD. لا تتحمل أي مسؤولية عن أي أضرار أو خسائر تكبدها أنت أو أي طرف آخر نتيجة لاستخدام هذا المُسجَح أو إصابته بخلل.



بخصوص التفاصيل حول كيفية استعمال هذه الساعة ومعلومات تحري الخلل وإصلاحه، قم بزيارة موقع الإنترنت المذكورة أدناه.
<https://world.casio.com/manual/wat/>

A-1

المحتويات

A-4	شحن الساعة
A-6	استخدام الساعة
A-6	التنقل بين أوضاع عرض التوقيت والبوصله ومقياس الضغط الجوي/ درجة الحرارة ومقياس الارتفاع
A-8	الانتقال إلى أوضاع أخرى
A-10	ضبط تهيئات التوقيت والتاريخ العالين تلقائيًا
A-11	المدن التي تدعم استقبال إشارات معايرة التوقيت
A-11	الاستقبال التلقائي
A-12	تغيير تهيئات التوقيت والتاريخ العالين يدويًا
A-14	تهيئات الوضع
A-15	المواصفات

A-3

هام!

• احتفظ بواجهة الساعة معرضة للضوء إلى أقصى حد ممكن (صفحة A-4).
 • يقدم هذا الدليل فكرة عامة عن ساعتك.

معلومات هامة عن مقياس الارتفاع والبوصله!

• وضع مقياس الارتفاع يعرض الارتفاع النسبي على أساس من قراءات الضغط الجوي. يمكن للقراءات المأخوذة في نفس الموقع في أوقات مختلفة أن تعطي قيمًا مختلفة نتيجة للتغيرات في الضغط. وقد تكون القيمة التي تعرضها الساعة مختلفة عن الارتفاع الفعلي و/ أو عن ارتفاع مستوى سطح البحر في موقعك.
 • عند استخدام وضع مقياس الارتفاع لتسلق الجبال أو لممارسة نشاطات أخرى، يوصى بشدة بمراجعة خارطة أو بيانات الارتفاع المحلية أو مصدر آخر بخصوص قيمة الارتفاع الحالي الصحيحة لديك وأن تقوم بمعايرة وضع مقياس الارتفاع على فترات منتظمة.
 • عند استخدام بوصله الساعة لرحلة جادة في البرية أو لتسلق الجبال، خذ معك دائمًا بوصله أخرى للتحقق من القراءات. إذا كانت قراءات الساعة تختلف عن قراءات البوصله الأخرى، قم بتنفيذ المعايرة باتجاهين على بوصله الساعة.
 • لا يمكن تنفيذ قراءات الاتجاه والمعايرة إذا كانت الساعة قريبة من مغناطيس دائم المغناطيسية (قطعة أكسسوار ممغنطة، إلخ) أو أشياء معدنية أو أسلاك كهربائية عالية الفولطية أو أسلاك كهربائية علوية أو أجهزة كهربائية (تلفزيون، كمبروتر، هاتف خلوي، إلخ).
 • المعايرة: دليل التشغيل متوفر على موقع الإنترنت الخاص بشركة كاسيو CASIO.

مهم! WAVE CEPTOR

قبل استخدام الساعة لأول مرة، أتبع الخطوات الواردة أدناه لاستقبال الإشارات، وهو ما يؤدي إلى ضبط التوقيت الحالي. راجع دليل التشغيل المتوفر على موقع الإنترنت الخاص بشركة كاسيو CASIO لمعرفة التفاصيل.
 ١. حدد رمز مدينتك المحلية (المنطقة الزمنية التي تستخدم فيها الساعة عادة).
 ٢. قم بتنفيذ عملية استقبال الإشارات يدويًا.

A-2

شحن الساعة

انزع الساعة عن معصمك وضعها في منطقة ذات إضاءة ساطعة.
 • قد تصبح الساعة ساخنة عند التعرض للضوء لغرض الشحن. احرص على تجنب الإصابة بحروق.
 • تجنب الشحن في مواقع شديدة السخونة (درجة حرارتها مرتفعة جدًا).

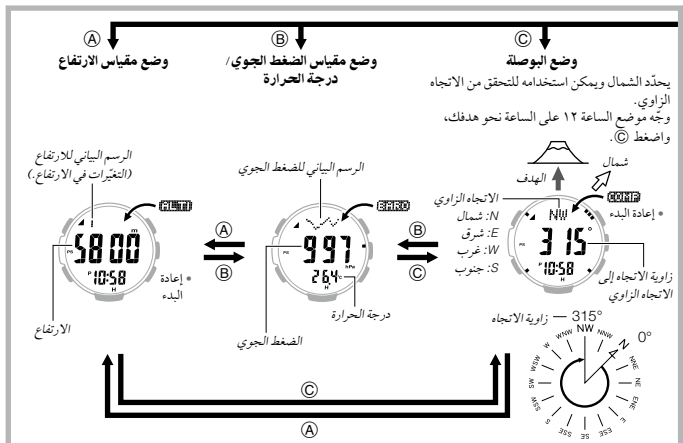
حفظ القدرة

• ترك الساعة في أماكن مظلمة لمدة ساعة واحدة تقريبًا بين الساعتين العاشرة ليلاً والسادسة صباحًا يؤدي إلى ميض PS في لوحة العرض. يستمر تشغيل جميع الوظائف.
 • ترك الساعة في مكان مظلم لمدة أسبوع واحد تقريبًا يؤدي إلى بقاء PS معروضًا في لوحة العرض بدون ميض. يستمر تشغيل وظيفة عرض التوقيت فقط.

متبهات البطارية

عندما تنخفض شحنة البطارية، تظهر رسالة تحذير (LOW أو CHG) في لوحة العرض ويتم إلغاء تفعيل وظائف معينة. عندما تظهر رسالة تحذير، اشحن الساعة بأسرع ما يمكن.

A-5



A-7

A-4

استخدام الساعة

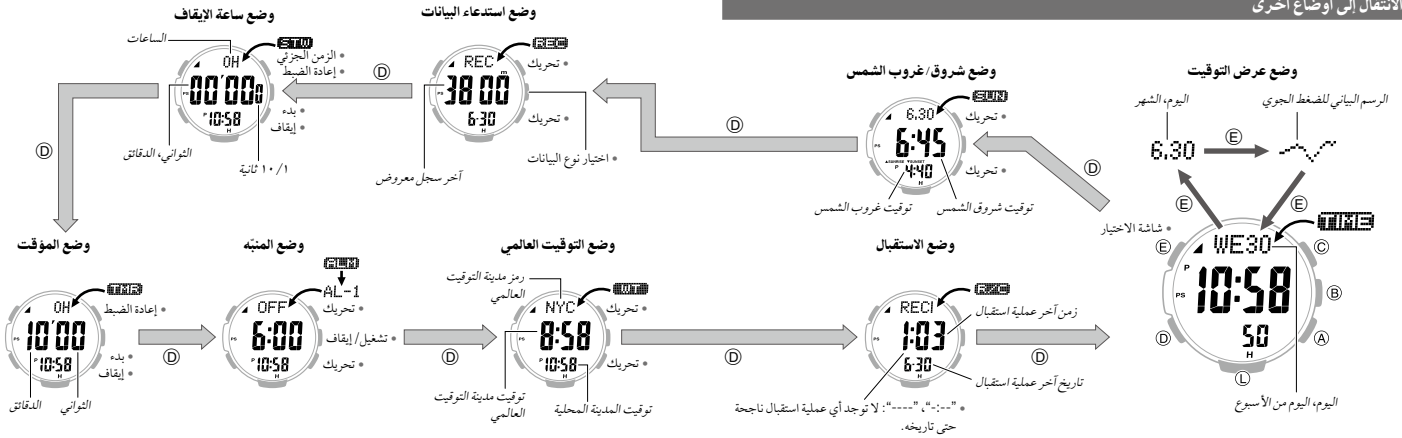
التنقل بين أوضاع عرض التوقيت والبوصله ومقياس الضغط الجوي/ درجة الحرارة ومقياس الارتفاع

• للعودة إلى وضع عرض التوقيت مباشرة من أي وضع آخر، قم بإبقاء © مضغوطًا لمدة ثانيتين على الأقل.
 • للانتقال إلى وضع البوصله أو وضع مقياس الضغط الجوي/ درجة الحرارة أو وضع مقياس الارتفاع من أي وضع غير ظاهر في المخطط أدناه، قم أولاً بالعودة إلى وضع عرض التوقيت.

وضع عرض التوقيت



A-6



A-9

A-8

ضبط تهيئات التوقيت والتاريخ الحاليين تلقائياً

تم المحافظة على دقة تهيئات التاريخ والتوقيت باستخدام المعلومات المزودة من قبل إشارة لمعايرة التوقيت. يمكن استقبال إشارات معايرة التوقيت باستخدام الاستقبال التلقائي (صفحة A-11) أو الاستقبال اليدوي. ينبغي عادة أن تضبط الساعة على وضع الاستقبال التلقائي للتوقيت والتاريخ الحاليين. إذا كنت في منطقة لا يمكن فيها استقبال إشارات معايرة التوقيت فستحتاج لضبط تهيئات التاريخ يدوياً (صفحة A-12). بخصوص المعلومات حول الاستقبال اليدوي ونطاقات استقبال إشارات معايرة التوقيت، راجع دليل التشغيل المتوفر على موقع الإنترنت الخاص بشركة كاسيو CASIO.

هام!

لكي تتمكن الساعة من استقبال إشارات معايرة التوقيت، يجب أن تكون تهيئة المدينة المحلية مدينة تدعم عادة استقبال إشارات معايرة التوقيت (الصفحة A-11 و A-14).

المدن التي تدعم استقبال إشارات معايرة التوقيت

اليابان: (TYO) TOKYO
 الصين: (HKG) HONG KONG
 (ANC) ANCHORAGE، (LAX) LOS ANGELES، (DEN) DENVER، (CHI) CHICAGO، (NYC) NEW YORK
 الولايات المتحدة: (HNL) HONOLULU
 المملكة المتحدة، ألمانيا
 (ATH) ATHENS، (PAR) PARIS، (LON) LONDON
 * المناطق التي تشملها كل من (ANC) ANCHORAGE و (HNL) HONOLULU بعيدة جداً عن أجهزة إرسال إشارات المعايرة، لذا يمكن لظروف معينة أن تؤدي إلى مشاكل في الاستقبال.

الاستقبال التلقائي

هام!

• قم بتنفيذ عملية استقبال الإشارات في وضع عرض التوقيت. راجع "استخدام الساعة" (صفحة A-6).

• اترك الساعة بالقرب من النافذة بين منتصف الليل والساعة الخامسة صباحاً.

• إذا نجحت عملية الاستقبال، يتم ضبط تهيئات التوقيت والتاريخ تلقائياً.

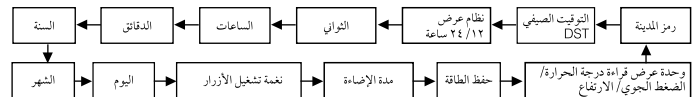
• إذا لم تتمكن من استقبال الإشارات، راجع دليل التشغيل المتوفر على موقع الإنترنت الخاص بشركة كاسيو CASIO للتأكد من وجود الساعة في موقع مناسب.

A-11

A-10

تغيير تهيئات التوقيت والتاريخ الحاليين يدوياً

1. في وضع عرض التوقيت، قم بإبقاء (E) مضغوطة لمدة ثانيتين على الأقل. قم بإبقاء (E) مضغوطة إلى أن يبدأ رمز المدينة واسم المدينة بالتحرك.
 2. اضغط (D) لتحريك الوهميش بالتسلسل الموّضح أدناه لاختيار التهيئات الأخرى.



3. عندما تومض تهيئة عرض التوقيت التي تريد تغييرها، استعمل (A) و/أو (C) لتغييرها كما هو موضح أدناه.

شاشة العرض	للقيام بما يلي:	قم بما يلي:
TYO	تغيير رمز المدينة	استعمل (A) (شرق) و (C) (غرب).
AUTO	التحويل بين وضع التوقيت الصيفي التلقائي (AUTO)، والتوقيت الصيفي (ON)، والتوقيت القياسي (OFF).	اضغط (A).
12H	التحويل بين عرض التوقيت بنظام 12 ساعة (12H) أو بنظام 24 ساعة (24H).	اضغط (A).

A-13

A-12

المواصفات

الدقة في ظروف درجة الحرارة العادية: ±1.5 ثانية شهرياً (بدون إشارة معايرة التوقيت)
عرض التوقيت: الساعة، الدقائق، الثواني، بعد الظهر (P)، السنة، الشهر، اليوم، اليوم من الأسبوع
 نظام عرض التوقيت: 12 ساعة و 24 ساعة
 نظام التقويم: تقويم تلقائياً بالكامل مبرمج مسبقاً من سنة 2000 إلى سنة 2099
 غير ذلك: ثلاثة أنماط للعرض (شاشة عرض اليوم من الأسبوع/اليوم، شاشة عرض الشهر/اليوم، شاشة عرض الرسم البياني للضغط الجوي)؛ رمز المدينة المحلية (يمكن تخصيص واحد من بين 48 رمز مدينة)؛ التوقيت القياسي/التوقيت الصيفي عرض السنة في شاشة التهيئة فقط.

استقبال إشارة معايرة التوقيت: استقبال تلقائياً 6 مرات يومياً (5 مرات لإشارة المعايرة الصينية)؛ يتم إلغاء مرات الاستقبال التلقائي المتبقية بمجرد استقبال إشارة ناجحة)؛ استقبال يدوي؛ وضع الاستقبال
 إشارات معايرة التوقيت التي يمكن استقبالها: ألمانيا (علامة النداء: DCF77، التردد: 5، 77 كيلومتر)؛ إنجلترا (علامة النداء: IMSF، التردد: 0، 60 كيلومتر)؛ فورت كولنز، كولورادو، الولايات المتحدة (علامة النداء: WWVB، التردد: 0، 60 كيلومتر)؛ فوكوشيماء، اليابان (علامة النداء: JY، التردد: 0، 40 كيلومتر)؛ فوكوكو/ساغا، اليابان (علامة النداء: JY، التردد: 0، 60 كيلومتر)؛ مدينة شانشي، إقليم هينان، الصين (علامة النداء: BPC، التردد: 0، 60 كيلومتر)
البوصلة الرقمية: قياس مستمر لمدة 60 ثانية؛ 16 اتجاه؛ قيمة زاوية من 0° إلى 359°؛ أربعة مؤشرات اتجاه معايرة (باتجاهين)؛ تصحيح الانحراف المغناطيسي؛ ذاكرة الاتجاه الزاوي

تهيئات الوضع

بخصوص التفاصيل الكاملة حول المؤقت والمنبه والتوقيت الصيفي لمدينة التوقيت العالمي وغيرها من التهيئات، وحول قياسات المعايرة (الانحياز، الارتفاع، الضغط الجوي، درجة الحرارة)، راجع دليل التشغيل المتوفر على موقع الإنترنت الخاص بشركة كاسيو CASIO.

A-15

A-14

مقياس الضغط الجوي:

بيانات ذاكرة الارتفاع:
السجلات المحفوظة يدويًا: ٣٠ (الارتفاع، التاريخ، التوقيت)
القيم المحفوظة تلقائيًا: مجموعة واحدة للارتفاع العالمي وتاريخ وتوقيت قياسه والارتفاع المنخفض وتاريخ وتوقيت قياسه والصعود الكلي وتاريخ وتوقيت بدء حفظه والهبوط الكلي وتاريخ وتوقيت بدء حفظه
بيانات سجل رحلة التسلق: الارتفاع العالمي، الارتفاع المنخفض، الصعود التراكمي، الهبوط التراكمي لما يصل إلى ١٤ رحلة تسلق غير ذلك: تهيئة الارتفاع الاستدلالي؛ فرق الارتفاع؛ فترة القراءة التلقائي للارتفاع (0'05 أو 2'00)

دقة مستشعر الاتجاه:

الاتجاه: في حدود $\pm 1.0^\circ$
القيم مضمونة لمدى درجات الحرارة من -10°C إلى 60°C (14°F إلى 140°F).
مؤشر اتجاه الشمال: في حدود ± 2 قطاع رقمي

دقة مستشعر الضغط الجوي:

دقة القياس: ضمن ± 3 hPa (± 0.1 inHg) (دقة مقياس الارتفاع: ضمن ± 0.7 م (± 2.4 قدم))
• القيم مضمونة لمدى درجات الحرارة من -10°C إلى 40°C (14°F إلى 104°F).
• تنخفض الدقة نتيجة تعرّض الساعة أو المستشعر لصدمة قوية وبفعل درجات الحرارة الشديدة الارتفاع أو الانخفاض.

دقة مستشعر درجة الحرارة:

$\pm 0.2^\circ\text{C}$ ($\pm 0.4^\circ\text{F}$) ضمن المدى من -10°C إلى 60°C (14°F إلى 140°F)

شروق/غروب الشمس:

عرض توقيت شروق/غروب الشمس؛ تاريخ قابل للاختيار

مقياس الضغط الجوي:

مدى القياس والعرض:
٢٦٠ إلى ١١٠١ hPa (أو ٧,٦٥ إلى ٣٢,٤٥ inHg)
وحدة العرض: ١ hPa (أو ٠,٠٥ inHg)
توقيت القياس: يوميًا من منتصف الليل، على فترات فاصلة مدتها ساعتان (١٢ مرة يوميًا)؛ وكل خمس ثوانٍ في وضع مقياس الضغط الجوي/درجة الحرارة
غير ذلك: معايرة؛ قياس يدوي (بضغط الأزرار)؛ رسم بياني للضغط الجوي؛ مؤشر لفرق الضغط الجوي؛ مؤشر لتعبير الضغط الجوي

مقياس درجة الحرارة:

مدى القياس والعرض: -10°C إلى 60°C (أو 14°F إلى 140°F)
وحدة العرض: 0.1°C (أو 0.2°F)
توقيت القياس: كل خمس ثوانٍ في وضع مقياس الضغط الجوي/درجة الحرارة
غير ذلك: معايرة؛ قياس يدوي (بضغط الأزرار)

مقياس الارتفاع:

مدى القياس: 7000 إلى 10000 م (أو 23000 إلى 32800 قدم) بدون ارتفاع استدلالي
مدى العرض: 10000 إلى 100000 م (أو 32800 إلى 328000 قدم)
يمكن للقيم السالبة أن تنتج عن قراءات معطاة على أساس ارتفاع استدلالي أو نتيجة الظروف الجوية.
وحدة العرض: 1 م (أو 3 قدم)
بيانات الارتفاع الحالية: كل ثانية لأول ٣ دقائق، ثم كل ٥ ثوانٍ لمدة ساعة تقريبًا (0'05)؛ كل ثانية لأول ٣ دقائق، ثم كل دقيقتين لمدة ١٢ ساعة تقريبًا (2'00)

ساعة الإيقاف:

وحدة القياس: $1/10$ ثانية
سعة القياس: ٩٩٩ ساعة و ٥٩ دقيقة و ٥٩ ثانية
دقة القياس: ± 7.0 / ٠.٠٠٠٦٤
أوضاع القياس: الزمن المنقضي، الزمن الجزئي، وزمناتها
مؤقت العد التنازلي:
وحدة القياس: ١ ثانية
نطاق العد التنازلي: ٢٤ ساعة
وحدة التهيئة: ١ دقيقة
المنبهات: ٥ منبهات يومية (مع منبه غفوة (مكثّر) واحد)؛ إشارة تمام الساعة
التوقيت العالمي: ٤٨ مدينة (٣١ منطقة زمنية)
غير ذلك: التوقيت الصيفي/التوقيت القياسي
الإضاءة: ضوء خلفية LED (صمام ثنائي باعث للضوء)؛ مدة إضاءة قابلة للاختيار (حوالي ٥، ١ ثانية أو ٣ ثوانٍ)؛ مفتاح ضوء تلقائي (مفتاح الضوء التلقائي بالكامل لا يعمل إلا في الظلام)
غير ذلك: مؤشر طاقة البطارية؛ حفظ الطاقة؛ مقاومة درجات الحرارة المنخفضة ($-10^\circ\text{C}/14^\circ\text{F}$)؛ تشغيل/إيقاف نغمة تشغيل الأزرار

مصدر الطاقة: لوحة شمسية وبطارية واحدة قابلة للشحن
عمر البطارية التقريبي: ٧ أشهر (من الشحن الكامل إلى المستوى ٤) في الظروف التالية:
• إضاءة: ١,٥ ساعة يوميًا
• نغمات التنبيه: ١٠ ثوانٍ يوميًا
• قراءات الاتجاه: ٢٠ مرة شهريًا
• التسلقات: مرة واحدة (قراءات لمدة ساعة واحدة تقريبًا) شهريًا
• قراءات مؤشر تغير الضغط الجوي: ٢٤ ساعة تقريبًا شهريًا
• الرسم البياني للضغط الجوي: أخذ قراءات كل ساعتين
• استقبال معايرة التوقيت: ٤ دقائق يوميًا
• لوحة العرض: ١٨ ساعة يوميًا

الاستعمال المتكرر للإضاءة يؤدي إلى تفريغ شحنة البطارية. احذر بشكل خاص عند استعمال مفتاح الضوء التلقائي.

City Code Table

City Code	City	UTC Offset/ GMT Differential	City Code	City	UTC Offset/ GMT Differential
PPG	Pago Pago	-11	UTC		
HNL	Honolulu	-10	LIS	Lisbon	0
ANC	Anchorage	-9	LON	London	
YVR	Vancouver		MAD	Madrid	
LAX	Los Angeles	-8	PAR	Paris	
YEA	Edmonton		ROM	Rome	+1
DEN	Denver	-7	BER	Berlin	
MEX	Mexico City		STO	Stockholm	
CHI	Chicago	-6	ATH	Athens	
NYC	New York	-5	CAI	Cairo	+2
SCL	Santiago		JRS	Jerusalem	
YHZ	Halifax	-4	MOW	Moscow	+3
YYT	St. Johns	-3.5	JED	Jeddah	
RIO	Rio De Janeiro	-3	THR	Tehran	+3.5
FEN	Fernando de Noronha	-2	DXB	Dubai	+4
RAI	Praia	-1	KBL	Kabul	+4.5
			KHI	Karachi	+5

City Code	City	UTC Offset/ GMT Differential
DEL	Delhi	+5.5
KTM	Kathmandu	+5.75
DAC	Dhaka	+6
RGN	Yangon	+6.5
BKK	Bangkok	+7
SIN	Singapore	
HKG	Hong Kong	+8
BJS	Beijing	
TPE	Taipei	
SEL	Seoul	
TYO	Tokyo	+9
ADL	Adelaide	+9.5
GUM	Guam	
SYD	Sydney	+10
NOU	Noumea	+11
WLG	Wellington	+12

Note

- Based on data as of July 2019.
- If the city or area you want is not included in the above table, set the Home City to a city code that is in the same time zone as the location you want to select.
- For details about the Home City, World Time City and summer time settings, refer the Operation Guide available at the CASIO website.